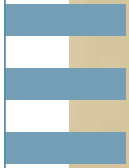


RAPPORT ANNUEL 2000-2001



RAPPORT ANNUEL 2000-2001



Le 15 juin 2001

Madame Pauline Marois
Ministre de la Recherche,
de la Science et de la Technologie

12, rue Saint-Louis
1^{er} étage
Québec (Québec) G1R 5L3

Monsieur David Cliche
Ministre délégué à la Recherche,
à la Science et à la Technologie

1150, chemin Saint-Louis
1^{er} étage
Sillery (Québec) G1S 4Y9

Madame la Ministre,
Monsieur le Ministre délégué,

Au nom du conseil d'administration du FRSQ, nous sommes heureux de vous transmettre le présent rapport annuel pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2001.

Nous nous réjouissons de voir que la Politique québécoise de la science et de l'innovation, adoptée cette année, est en voie de se réaliser. L'harmonisation entre les trois organismes subventionnaires de la recherche du Québec, qui constitue l'une des mesures annoncées par cette Politique, est en bonne voie de réalisation et constituera un jalon dans l'évolution de la recherche au Québec. La mise en œuvre de l'ensemble des mesures annoncées par cette Politique devrait donner au Québec les moyens nécessaires pour augmenter sa capacité de recherche et en maximiser les retombées sur les soins de santé ainsi que sur le développement social et économique du Québec.

Vous remerciant de votre appui, nous vous prions d'agréer, madame la Ministre et monsieur le Ministre délégué, l'expression de nos sentiments respectueux.

Le président / directeur général par intérim



Michel A. Bureau, M.D.

TABLE DES MATIÈRES

ÉNONCÉ DE MISSION	5
Une mission élargie	5
LE CONSEIL D'ADMINISTRATION	6
FAITS SAILLANTS ET PRINCIPALES RÉALISATIONS 2000-2001	7
Représentation, maillage et rayonnement	14
Mandats spéciaux	15
Régie interne	16
BOURSES ET SUBVENTIONS : QUELQUES STATISTIQUES	17
Répartition des octrois du FRSQ selon les catégories de programmes pour l'année financière 2000-2001	17
Les subventions aux centres de recherche	18
Les subventions aux groupes de recherche	19
Les subventions aux réseaux provinciaux thématiques de recherche	19
Liste des équipes de recherche	20
Sommaire des bourses et subventions octroyées pour l'exercice 2000-2001	22
Taux des demandes recommandées et taux des demandes financées	24
L'ÉVALUATION PAR LES PAIRS : UN GAGE D'EXCELLENCE	25
Les comités d'évaluation	26
ÉTATS FINANCIERS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001	33



Le Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ) est un organisme à but non lucratif instauré en vertu de la Loi sur le ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie (L.R.Q., chapitre M-19.1.2). Le Fonds est mandataire du gouvernement du Québec et est dirigé par un conseil d'administration dont les membres sont nommés par arrêté en conseil. Le Fonds n'est pas un conseil de recherche mais bien un fonds dont la mission est de contribuer au développement de la recherche scientifique et technologique dans le domaine de la santé au Québec dans le but d'améliorer la santé des personnes et des populations et de participer au développement économique du Québec.

UNE MISSION ÉLARGIE

La *Politique québécoise de la science et de l'innovation*, rendue publique en janvier 2001, redéfinit la mission du FRSQ. Le projet de loi no 33, qui modifie en conséquence la Loi du ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie, a été adopté le 21 juin 2001. Selon sa nouvelle mission élargie, le FRSQ a pour fonctions :

- 1) de promouvoir et de soutenir financièrement l'ensemble de la recherche dans le domaine de la santé, y compris la recherche fondamentale, clinique et épidémiologique, la recherche en santé publique et la recherche sur les services de santé ;
- 2) de promouvoir et de soutenir financièrement la diffusion des connaissances dans les domaines de la recherche sur la santé ;
- 3) de promouvoir et de soutenir financièrement la formation de chercheurs par l'attribution de bourses d'excellence aux étudiants des 2^e et 3^e cycles universitaires et aux personnes qui effectuent des recherches postdoctorales ainsi que par l'attribution de bourses de perfectionnement aux personnes qui désirent réintégrer les circuits de la recherche et l'attribution de subventions pour des dégagements de tâche d'enseignement pour les professeurs de l'enseignement collégial engagés dans des activités de recherche ;
- 4) d'établir tout partenariat nécessaire, notamment avec les universités, les collèges, les établissements du réseau de la santé, les ministères et les organismes publics et privés concernés.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION



ASSIS, DE GAUCHE À DROITE :

Madame Marielle Gascon-Barré

Directrice générale et vice-rectrice adjointe à la recherche,
Direction générale de la recherche,
Université de Montréal

Madame Nicole Gallo-Payet

Service endocrinologie,
Département de médecine,
Université de Sherbrooke

Monsieur Pierre Boyle

Directeur général du FRSQ

Monsieur Michel A. Bureau

Président du FRSQ
Faculté de médecine,
Université de Sherbrooke

Madame Sylvie Marcoux

Vice-présidente du FRSQ
Vice-doyenne à la recherche,
Faculté de médecine,
Université Laval

Madame Lucie Germain

Coordonnatrice scientifique,
Laboratoire d'organogenèse expérimentale,
CHA – pavillon Saint-Sacrement

Monsieur Réjean Hébert

Directeur,
Centre de recherche en gérontologie et gériatrie,
Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke

DEBOUT, DE GAUCHE À DROITE :

Monsieur Pierre Joubert

Observateur
Directeur,
Direction de la recherche et de l'évaluation du
MSSS

Madame Cheri Deal

Département d'endocrinologie,
Hôpital Sainte-Justine

Monsieur Rémi Quirion

Directeur,
Centre de recherche,
Hôpital Douglas

Monsieur Jonathan L. Meakins

Département de chirurgie,
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Monsieur Jacques Gauthier

Conseiller et administrateur de sociétés

Madame Kathleen Glass

Professeure adjointe,
Département de génétique humaine et pédiatrie
et unité d'éthique biomédicale,
Université McGill

Monsieur Pierre Chartrand

Directeur génomique,
Procrea Biosciences

Était absent lors de la photographie :

Monsieur Julien Veilleux

Direction de l'organisation des services médicaux
MSSS

FAITS SAILLANTS ET PRINCIPALES RÉALISATIONS 2000-2001

Au cours de l'année 2000-2001, la haute direction du FRSQ a consacré la majorité de ses efforts à la planification, au développement et à la promotion de la recherche de même qu'à la mise en place de partenariats. Les principaux faits saillants et les réalisations du FRSQ marquant cette période sont présentés ici.

Le mois de janvier 2001 a été marqué par le départ de monsieur Pierre Boyle, directeur général du FRSQ, et par l'exercice à temps complet des fonctions du président, le docteur Michel A. Bureau. Le docteur Alain Beaudet a été nommé directeur des affaires scientifiques et des programmes le 15 juin 2000.

PLANIFICATION TRIENNALE

À la suite d'une vaste consultation menée au cours de l'automne 2000 auprès de la communauté scientifique du Québec, le FRSQ avait dressé les grandes lignes de ses orientations stratégiques pour 2001-2004. Cependant, le dévoilement de la *Politique québécoise de la science et de l'innovation*, en janvier 2001, qui redéfinissait notamment la mission du FRSQ, a obligé le Fonds à revoir le contenu de ses orientations stratégiques. La diffusion du plan triennal du FRSQ, dont les enjeux seront revus à la lumière de la Politique, sera reportée à l'automne 2001.

À l'occasion de cet exercice de consultation, le FRSQ a fait l'objet d'une visite d'évaluation par un comité externe présidé par le docteur Denis Gagnon, professeur émérite de l'Université Laval, et composé des docteurs Samuel O. Freedman, professeur émérite de l'Université McGill, Paul Kelly, de la Faculté de médecine Necker, Jacques Magnan, vice-président à la recherche du *Alberta Heritage Foundation for Medical Research*, et Jean Robillard, professeur titulaire de l'Université du Michigan. Dans son rapport élogieux à l'égard des actions du FRSQ, le comité conclut

notamment : « Toutes les personnes consultées sont unanimes à reconnaître l'importance que le FRSQ a eue et continue d'avoir dans le développement de la recherche en santé et dans la formation d'une communauté scientifique qui s'est taillée une place très importante dans le domaine de la recherche en santé au Québec, au Canada et au plan international. Les intervenants ont aussi loué la direction actuelle du FRSQ et les efforts faits ces dernières années pour en stabiliser l'administration ».

RÉORGANISATION DES RESPONSABILITÉS DES TROIS FONDS

La *Politique québécoise de la science et de l'innovation* redéfinit les mandats des trois organismes subventionnaires du Québec que sont le FRSQ, le Fonds pour la formation des chercheurs et l'aide à la recherche (Fonds FCAR) et le Conseil québécois de la recherche sociale (CQRS). Alors que la mission du FRSQ s'élargit à tout le secteur de la recherche en santé quel que soit le lieu où elle s'exerce, sur le campus comme dans les hôpitaux, celle du Fonds FCAR, qui devient le Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies, se concentrera désormais sur la

recherche en sciences naturelles et en génie. Le CQRS, qui devient le Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture, aura quant à lui pour mission de couvrir les domaines des sciences sociales et humaines ainsi que celui des arts et des lettres. Ces transformations annoncées par la Politique se concrétiseront avec l'adoption du projet de loi no 33.

Le comité permanent des présidents-directeurs généraux des fonds de recherche du Québec, dont la création était prévue par la Politique, a pour mission de contribuer au renforcement du système québécois de subvention à la recherche. Son mandat doit notamment permettre de réaliser l'harmonisation des programmations stratégiques des fonds, d'assurer la cohérence et la complémentarité de leurs actions, de viser des effets structurants et multiplicateurs par rapport aux initiatives fédérales et internationales, d'intégrer, dans la mesure du possible, la gestion des programmes des fonds, de simplifier les procédures de financement de la recherche et de conseiller le ministre quant au développement des programmes de soutien à la recherche.

S'appuyant sur des comités de travail, le comité permanent a produit des documents de travail sur le départage des domaines entre les trois fonds, sur l'harmonisation de leurs programmes de bourses et de subventions et travaillé à divers scénarios pour faire face aux changements organisationnels dans les services de gestion des fonds.

Les trois organismes subventionnaires ont mis sur pied une stratégie de communication conjointe (site, web, bulletins d'information, rencontres dans les universités) dans le but de consulter le milieu de la recherche et de bien l'informer de l'échéancier de cette réorganisation. Les comités de transition de chacun des trois fonds ont été mis sur pied en mars 2001 avec pour mandat de préparer, à l'intention des futurs conseils d'administration de chaque nouveau fonds, une proposition comportant deux grands volets. Le premier concerne les responsabilités du nouveau fonds quant aux grands portefeuilles de recherche qui lui seront dorénavant confiés. Le second volet déterminera les principales orientations devant guider sa programmation.

LA POLITIQUE QUÉBÉCOISE DE LA SCIENCE ET DE L'INNOVATION

En plus de tracer les grandes lignes de la réorganisation des responsabilités des trois fonds, la *Politique québécoise de la science et de l'innovation* annonce une série de mesures structurantes propres à rehausser le potentiel de recherche du Québec. En ce qui a trait au domaine de la recherche en santé, ces mesures sont les suivantes :

- augmentation récurrente de la base de financement des fonds afin qu'ils puissent disposer des ressources nécessaires pour réaliser leur mandat et augmenter leur effet de levier ;
- augmentation du nombre de bourses d'études supérieures attribuées au mérite ;
- bonification du programme stratégique de professeurs-chercheurs ;
- augmentation des crédits du programme *Établissement de nouveaux chercheurs* ;

- dégage­ment de tâches d'ensei­gnement de profes­seurs-chercheurs uni­ver­sitaires ;
- amé­lioration des perspectives de carrière des chercheurs-boursiers en santé : le programme chercheurs-boursiers du FRSQ sera bonifié ;
- dégage­ment de tâches cliniques de chercheurs cliniciens : le gou­vernement allouera au FRSQ des crédits additionnels pour le finan­cement de périodes de dégage­ment de méde­cins spécialistes ;
- soutien des activités interna­tionales de recherche ;
- finan­cement accru des frais indirects de la recherche ;
- finan­cement accru d'infra­structures majeures et d'espaces de recherche ;
- harmonisation des politiques de propriété intellectuelle des univer­sités des établissements qui leur sont affiliés ;
- élaboration d'un cadre uni­formisé de gestion de la propriété intellectuelle découlant de la R-D gouvernementale *intra-muros* et *extra-muros* ainsi que de celle menée en partenariat.

PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

Le conseil d'administration du FRSQ a adopté la Politique de valo­risation des connaissances dans les établissements de santé à titre d'orientations générales et de guide pour les centres et instituts de recherche qu'il soutient. Cette poli­tique, rendue publique il y a deux ans, avait été produite par un comité du ministère de la Santé et des Services sociaux. Le FRSQ exige donc des centres qu'il finance de s'en servir comme guide général. Le finan­cement accordé par le

FRSQ sera désormais conditionnel au respect de ces orientations. Cette politique est diffusée sur le site web du FRSQ.

Il est important de mentionner à cet égard que *la Politique québécoise de la science et de l'innovation* attribue au FRSQ la responsabilité de rappeler aux universités, établissements affi­liés et autres fiduciaires de ses sub­ventions de recherche, la respon­sabilité de veiller au respect des orientations retenues dans la Politique en matière de propriété intellectuelle. Le MRST, de concert avec les fonds subventionnaires, assurera le suivi de la mise en œuvre des orientations en matière de pro­priété intellectuelle. Le ministère appuiera les institutions pour réali­ser les adaptations requises dans leurs politiques et leurs pratiques et prendra les dispositions nécessaires pour assurer la conformité aux orientations de la Politique, le cas échéant par voie législative ou réglementaire.

ÉTHIQUE

La publication du *Plan d'action minis­triel en éthique de la recherche et en intégrité scientifique*¹ a renforcé le rôle et la responsabilité du FRSQ en matière d'éthique de la recherche et d'intégrité scientifique.

L'une de ces responsabilités a trait à l'élaboration de standards d'éthique et d'intégrité destinés à la communauté scientifique, travail qui a été confié au comité d'éthique de la recherche et d'intégrité scien­tifique du FRSQ, présidé par madame Sylvie Marcoux, de l'Uni­versité Laval (voir la liste des mem­bres du comité, page 10). Le comité a soumis le fruit de son travail au conseil d'administration du FRSQ

¹ Plan d'action ministériel en éthique de la recherche et en intégrité scientifique, Ministère de la Santé et des Services sociaux, 1998.

qui a adopté cet ensemble de standards lors de sa réunion de décembre 2000. Le comité a élaboré un guide pratique pour soutenir les comités d'éthique dans leur travail. Ces standards seront bientôt diffusés largement à la communauté scientifique notamment par l'intermédiaire du site web du FRSQ.

Selon le plan d'action ministériel, les conseils d'administration des centres et instituts de recherche soutenus par le FRSQ sont tenus d'adopter un cadre réglementaire satisfaisant à ces standards. Le cadre réglementaire remplit une double fonction : premièrement, il précise les valeurs et les comportements qu'entend promouvoir l'organisation en rapport avec l'éthique de la recherche et l'intégrité scientifique et, deuxièmement, il contribue à sensibiliser et à responsabiliser tous les intervenants, du conseil d'administration aux chercheurs, à leurs rôles et obligations respectifs.

En juin 2001, les 18 centres de recherche soutenus par le FRSQ ont suivi, en partie ou en totalité, les recommandations (numéros 1 à 18) de ce plan d'action ministériel. Pour la majorité des centres² (10/18), le travail est complété et sanctionné par le conseil d'administration de l'établissement ou soumis pour sanction dans les semaines à venir. Pour quelques centres (5/18), la plupart des recommandations sont en place et sanctionnées par le conseil d'administration. Enfin, pour quelques autres (3/18), le travail est entamé et en voie d'être complété. D'ici la fin de 2001, tous les conseils d'administration de ces centres devraient avoir adopté et sanctionné les cadres réglementaires.

MEMBRES DU COMITÉ D'ÉTHIQUE ET D'INTÉGRITÉ SCIENTIFIQUE

M^{me} Sylvie Marcoux, présidente du comité Université Laval	M. François Bertrand, Merck Frosst Canada
M. Denis Cournoyer, Université McGill	M. Hubert Doucet, Université de Montréal
M ^{me} Marguerite Dupré, Collège des médecins	M. Michel Giroux, Conseiller en éthique, FRSQ
M ^{me} Kathleen Glass, Université McGill	M. Jean Joly, Université Laval
M ^{me} Thérèse Leroux, Université de Montréal	M ^{me} Nicole Rozon, observatrice MSSS
M. René Verreault, CHA universitaire de Québec - Hôpital St-Augustin	

² CHUM, CUSM, Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal, Hôpital Laval, Hôpital Maisonneuve-Rosemont, Institut de cardiologie de Montréal, Institut Lady Davis, Hôpital Ste-Justine (CHU mère-enfant), Institut universitaire de gériatrie de Montréal, Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke.

COMITÉ DES FINANCES

Le comité des finances s'est réuni à six occasions cette année. Il est présidé par madame Marielle Gascon-Barré et formé de mesdames Nicole Gallo-Payet et Lucie Germain et de monsieur Jonathan Meakins. Le comité s'est parfaitement acquitté de son principal mandat qui est de s'assurer de la bonne gestion financière du FRSQ. De plus, le comité a été très actif dans différents dossiers dont celui du financement des projets informationnels du FRSQ et du projet des trois organismes subventionnaires (projet CANTOR). Il a également été impliqué dans l'amélioration des revenus engendrés par les placements de l'organisme, la modernisation de la gestion publique incluant la reddition de comptes, les orientations budgétaires, la rencontre avec le Vérificateur général et l'analyse des besoins financiers pour les années futures.

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES INDICATEURS DE PERFORMANCE

Le groupe de travail sur l'évaluation de la performance des centres de recherche, présidé par le docteur Réjean Hébert, s'est réuni à plusieurs reprises afin de créer une liste d'indicateurs de performance potentiels pour l'évaluation des centres de recherche. Leur rapport a été déposé en avril 2000 au conseil d'administration. Ce rapport fut le fruit d'un travail exhaustif et méticuleux de la part d'une équipe composée de chercheurs, de directeurs de centres, de représentants d'universités et de personnes ressources. Ces dernières sont : messieurs Benoît Godin, Yves Gingras et Jean-Pierre Robitaille, de l'Observatoire des Sciences et Technologies (OST), monsieur Raymond Leblanc, ex-directeur des affaires scientifiques et des programmes du FRSQ, monsieur Claude Brouillette, directeur des services administratifs du FRSQ et madame Josée Charest, agente de recherche du FRSQ. Ce rapport a été présenté en février 2001 à la communauté scientifique, incluant tous les directeurs de centres, et son implantation se fera graduellement.

MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ÉVALUATION DE LA PERFORMANCE DES CENTRES DE RECHERCHE

M. Réjean Hébert, président du comité Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke	M. Gerald Batist, Institut Lady Davis de recherches médicales
M. Yvan Guindon, Institut de recherches cliniques de Montréal	M. Alain Lesage, Centre de recherche Fernand-Seguin
Mme Sylvie Marcoux, Université Laval	M. Raynald Pineault, Groupe de recherche interdisciplinaire en santé
M. Marek Rola-Pleszczynski, Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke	M. Jacques Simard, CHUQ – Pavillon CHUL
M. Emil Skamene, Centre universitaire de santé McGill	

EXAMEN DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

Dans son examen des activités de recherche réalisées dans les centres hospitaliers dotés d'un centre de recherche, le Vérificateur général a sollicité les commentaires du FRSQ sur un certain nombre de sujets. Ceux-ci ont trait à la gestion des ressources consacrées à la recherche, à la gestion de l'éthique, à la valorisation des résultats de la recherche, aux entreprises dérivées et aux conflits d'intérêts ainsi qu'à l'information de gestion et à la reddition de comptes. Plusieurs des mesures prises par le FRSQ sur ces questions au cours de la dernière année sont présentées dans ce rapport.

IMMOBILISATIONS

Les 19 centres de recherche constituent un parc remarquable d'immobilisation de haute technologique en santé. Le FRSQ a amorcé l'inventaire des besoins pour moderniser ce réseau d'infrastructures.

PROGRAMMES ET PARTENARIATS

Dans le cadre de son programme de réseaux thématiques, le FRSQ a mis sur pied cette année un nouveau réseau de recherche sur la problématique de la santé de la mère et de l'enfant. La direction de ce Réseau sur le développement et la santé a été confiée en codirection aux docteurs Jean-Claude Forest (FRSQ) et Réjean Tessier (CQRS), de l'Université Laval. Par ailleurs, le FRSQ a confié à la communauté des neuroscientifiques le mandat de mettre sur pied un réseau de recherche en neurosciences et de jumeler ce nouveau réseau avec le Réseau de santé mentale existant. Ce méga-Réseau neurosciences/santé mentale devrait voir le jour en janvier 2002. Enfin, un troisième réseau de recherche, portant sur la santé des populations, est également en développement.

Dans le cadre de son programme de centres, le FRSQ a créé deux nouveaux centres de recherche en adaptation-réadaptation. Le premier, baptisé Centre interdisciplinaire de recherche en réadaptation et intégration sociale (CIRRIIS) et affilié à l'Université Laval, est subventionné conjointement par le FRSQ, le CQRS et le MSSS. Le CIRRIIS est dirigé par la docteure Carol L. Richards et est particulièrement reconnu pour sa recherche en réadaptation physique et en intégration sociale. Le second, baptisé Centre de recherche interdisciplinaire en réadaptation du Montréal métropolitain (CRIR), regroupe le Centre de réadaptation Constance-Lethbridge, le Centre de réadaptation Lucie-Bruneau, l'Hôpital juif de réadaptation, l'Institut Nazareth et Louis-Braille, l'Institut Raymond-Dewar et l'Institut de réadaptation de Montréal. Le CRIR est dirigé conjointement par les docteurs Robert Forget et Eva Kehayia et est particulièrement reconnu pour sa recherche dans les domaines biomédical et psychosocial. La mise sur pied de ces deux nouveaux centres regroupe les forces vives de la recherche en adaptation et en réadaptation du Québec et donne ainsi des assises solides et une infrastructure de formation de qualité à un domaine de recherche en pleine expansion.

Enfin, grâce à la mise sur pied d'un nouveau programme de recrutement stratégique, le FRSQ a permis aux universités québécoises d'attirer dans ses rangs des chercheurs de calibre international dans des domaines de pointe. Ainsi, ce programme a-t-il favorisé le recrutement, par l'Université Laval, d'un cardiologue de renom en provenance de la Belgique, par l'Université de Sherbrooke, d'un expert danois de la spectroscopie de masse, et par l'Université de Montréal, d'un spécialiste du métabolisme énergétique chez les gens âgés. Ce programme a aussi aidé l'Université McGill à attirer à la direction de son département de pharmacologie un chercheur de stature internationale en provenance de l'Université de Californie à San Francisco.

Le FRSQ a par ailleurs établi, au cours de l'année 2000-2001, de nouveaux partenariats avec le ministère de la Santé et des Services sociaux. L'une de ces initiatives a permis la mise sur pied d'un programme national de recherche en traumatologie qui a démarré cette année avec l'attribution d'une subvention d'équipe à un consortium de chercheurs provenant des quatre centres tertiaires de traumatologie du Québec. Deux autres programmes de partenariat feront bientôt l'objet d'appels d'offre : le premier, mis sur pied en collaboration avec le Secrétariat du système du sang, s'adressera aux chercheurs et étudiants qui œuvrent dans les secteurs de la médecine transfusionnelle et de l'hémovigilance ; le second portera sur la problématique des salles d'urgence. Des partenariats additionnels sont actuellement à l'étude, notamment avec les Instituts de recherche en santé du Canada. Le FRSQ se propose de continuer à développer cette approche de partenariat qui lui permet d'optimiser l'effet de levier sur les activités de recherche en santé du Québec.

PLAN D'ACTION GOUVERNEMENTAL POUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Dans le cadre du plan d'action gouvernemental pour la protection des renseignements personnels, le FRSQ s'est intégré au comité du ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie.

Avec l'avènement des nouvelles technologies qui permet maintenant le dépôt et l'évaluation électronique des demandes de bourses et de subventions, il est impératif de s'assurer que les renseignements recueillis ne servent que pour les fins pour lesquelles ils ont été demandés. Le FRSQ est soucieux d'appliquer les règles établies par le Gouvernement en matière d'accès à l'information et de protection des renseignements personnels.

Au cours des prochains mois, un rapport d'évaluation pour les fichiers sur support informatique et sur support papier sera produit. Ce rapport contiendra, entre autres, toutes les situations où des droits d'accès sont consentis, les failles et les faiblesses observées dans la gestion des droits d'accès, l'identification des risques liés à l'environnement client-serveur et des mesures adoptées pour les minimiser, etc. Ce rapport sera déposé au ministère avant la fin de l'exercice financier 2001-2002.

REPRÉSENTATION, MAILLAGE ET RAYONNEMENT

Conformément à la nouvelle politique scientifique du Québec, le FRSQ a mis de plus en plus l'accent, au cours de l'année 2000-2001, sur les activités de diffusion et de rayonnement scientifique. Dans le cadre de son programme régulier de soutien aux événements scientifiques à caractère international, il a contribué à la réalisation de nombreux colloques et congrès scientifiques. Pour chaque événement, dont la liste apparaît au tableau suivant, le soutien est de 5000 à 10 000 dollars.

Par ailleurs, le FRSQ a encouragé la mise sur pied de réseaux thématiques de recherche à caractère international. Dans cette perspective, il a organisé à l'automne 2000 un colloque réunissant d'une

part des représentants québécois du réseau en santé cardiovasculaire, du réseau SIDA et maladies infectieuses et du réseau Mère-Enfant, et d'autre part des chercheurs français de ces trois disciplines travaillant sous l'égide de l'INSERM, pour établir un maillage entre les réseaux québécois et français et favoriser le démarrage de projets de collaboration spécifiques sur ces thèmes. Enfin, dans une optique de contribution à la diffusion scientifique, le FRSQ a ouvert les portes de ses nouveaux locaux à l'équipe éditoriale et administrative québécoise de MEDECINE-SCIENCES, une revue scientifique franco-québécoise de renom. Le FRSQ se réjouit de pouvoir ainsi contribuer à cette entreprise de qualité reconnue comme jouant un rôle de premier plan dans la diffusion des résultats de recherche en santé dans le monde francophone.

ÉVÉNEMENTS SCIENTIFIQUES À CARACTÈRE INTERNATIONAL SOUTENUS EN 2000-2001

NOM DU CANDIDAT	INSTITUTION	ÉVÉNEMENT
Avoli, Massimo	Institut neurologique de Montréal	<i>Focus sur l'épilepsie VI – Traitement des syndromes épileptiques: des cibles moléculaires à la qualité de vie</i>
Bédard, Marc-André	CHUM	<i>Dysfonctions mentales et comportementales dans les troubles du mouvement</i>
Bélisle, Serge	Université de Montréal	<i>18^e Congrès international sur la fertilité et la stérilité</i>
Bergeron, John J. M.	Université McGill	<i>International 2001 de la Société canadienne de biologie moléculaire et de biochimie</i>
Cohen, Henri	UQAM	<i>Congrès TENNET</i>
Franco, Eduardo	Université McGill	<i>16^e Congrès scientifique international de l'Association d'épidémiologie</i>
Lachapelle, Pierre	CUSM – Hôpital de Montréal pour Enfants	<i>Le Symposium annuel de la Société Internationale de Langue Française d'exploration Visuelle (SILFEV) et Le Symposium annuel de la Société internationale de l'électrophysiologie clinique de la vision (ISCEV)</i>
Levin F., Mindy	Institut de réadaptation de Montréal	<i>Progrès de la Recherche en contrôle moteur – III</i>
Maurice, Pierre	Coplanor congrès	<i>6^e Conférence mondiale sur la prévention et le contrôle des traumatismes</i>
Morales, Carlos R.	Université McGill	<i>7^e Congrès international d'andrologie</i>
Nadeau, Réginald	Hôpital du Sacré-Coeur	<i>29^e Congrès international d'électrocardiologie et 4^e Congrès international de bioélectromagnétisme</i>
Prince, François Dansereau, Jean	Université de Montréal	<i>XXV^e Congrès de la Société de biomécanique et XI^e Congrès de la Société canadienne de biomécanique</i>
Rossignol, Serge	Université de Montréal	<i>Traumatisme de la moëlle épinière: réparation neurale et récupération fonctionnelle</i>
Saucier, Jean-François	Hôpital Ste-Justine	<i>7^e Congrès de l'Association mondiale de santé mentale du nourrisson</i>
Schiffirin, Ernesto L.	IRCM	<i>11^e congrès de la Société internationale de pharmacothérapie cardiovasculaire</i>

Sur la scène fédérale, l'année 2000-2001 a été marquée par la création des Instituts canadiens de recherche en santé (IRSC). Pour huit des treize instituts, un chercheur du Québec occupe un poste clé de direction. Trois des treize instituts de recherche en santé sont dirigés par des chercheurs du Québec : le docteur Rémi Quirion dirige l'Institut des neurosciences, de la santé mentale et des toxicomanies, le docteur Réjean Hébert, l'Institut du vieillissement, et le docteur Philip Branton, l'Institut du cancer. En outre, cinq chercheurs québécois président le comité aviseur d'un institut et le docteur Michel A. Bureau, président du FRSQ, co-préside, avec Matthew Spence, président du *Alberta Heritage Foundation for Medical Research*, le comité des partenariats du conseil d'administration des IRSC.

MANDATS SPÉCIAUX

Le FRSQ est de plus en plus fréquemment appelé à apporter son concours à l'évaluation scientifique de demandes présentées dans le cadre de grands programmes nationaux qui ne sont pas formellement sous son égide.

Ainsi, au cours de l'année 2000-2001, le FRSQ a-t-il été chargé de l'évaluation scientifique des demandes de subvention de recherche en santé soumises par les chercheurs du Québec à la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI), pour lesquelles le gouvernement du Québec s'engage à verser une contrepartie financière équivalente à celle apportée par le gouvernement fédéral. Une série de concours trimestriels, regroupés sous l'appellation de Fonds de relève, était destinée aux chercheurs nouvellement établis désireux d'obtenir des fonds pour mettre sur pied leur laboratoire. Un grand concours annuel, dit du Fonds d'innovation, était ouvert à l'ensemble des chercheurs

du Québec afin de permettre à ceux-ci d'acquérir des infrastructures de recherche pour la réalisation de programmes de recherche novateurs d'envergure. Comme pour ses concours réguliers, le FRSQ a confié l'évaluation scientifique de ces demandes à des comités d'experts nationaux et internationaux réputés pour leur excellence scientifique, la qualité de leur jugement et leur objectivité. Sur la base de cette évaluation, les ministères de la Recherche, de la Science et de la Technologie, de la Santé et des Services sociaux, et de l'Éducation ont établi la liste des demandes à soumettre à la FCI et décidé d'en assumer ou non la contrepartie financière. La qualité de ce processus d'évaluation, qui fait l'envie des autres provinces, est en partie responsable du haut taux de succès des chercheurs en santé du Québec à ces grands concours fédéraux.

Le FRSQ a également été appelé à prendre en charge l'évaluation scientifique des demandes soumises à Génome Québec, un organisme sans but lucratif récemment créé pour soutenir et promouvoir la recherche en génétique et en génomique au Québec. Ici encore, le FRSQ a confié l'évaluation scientifique des demandes à un comité d'experts internationaux, tous de l'extérieur du Québec, et choisis parmi les meilleurs scientifiques du domaine. Génome Québec s'est ensuite fondé sur cette évaluation pour construire un plan d'affaires qu'il a soumis à Génome Canada pour financement. Grâce à la qualité de l'évaluation scientifique fournie par le FRSQ, Génome Québec a pu s'assurer un succès enviable auprès de Génome Canada.

Enfin, le FRSQ a participé, en collaboration avec le Fonds FCAR, à l'organisation des concours de Valorisation-Recherche Québec et à la mise sur pied des comités d'experts appelés à juger les demandes soumises à cet organisme. Enfin, le

ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie a fait appel à l'expertise du FRSQ pour déterminer si les demandes présentées par les universités du Québec au Programme de Chaires du Canada s'inscrivaient dans les plans de développement stratégique des universités et pour exercer un droit de regard sur le choix des experts internationaux appelés par le Québec à juger ces demandes.

En résumé, les activités d'évaluation scientifique du FRSQ ont été intensives cette année et elles continueront de prendre de l'ampleur à l'avenir. L'expertise scientifique de l'organisme est de plus en plus largement reconnue et celui-ci sera amené à jouer un rôle de plus en plus important dans l'orientation et le contrôle de la qualité de la recherche en santé au Québec.

RÉGIE INTERNE

MISE EN PLACE DES NOUVEAUX SYSTÈMES D'INFORMATION

L'année 2000-2001 a été marquée par la mise en place de nouveaux systèmes d'information au FRSQ tel que prévu dans la phase 1 du projet. Celle-ci prévoyait la mise sur pied d'un curriculum vitæ et de formulaires de demandes de bourses et subventions électroniques de même que le traitement des demandes de bourses et l'évaluation de celles-ci de façon électronique. Ces améliorations permettront notamment aux évaluateurs de travailler à distance et, dans plusieurs cas, de réduire le temps consacré aux réunions de comités. Les objectifs de la phase 2 du projet, dont la réalisation est prévue pour 2001-2002, sont de :

- terminer le développement d'un nouveau système budgétaire intégré des bourses et subventions et d'un système de paiement des bourses de façon électronique,
- développer le système de traitement des subventions de la même façon que celui

des bourses et c) développer le nouveau registre des centres intégrant des indicateurs de performance.

Dans le cadre de l'harmonisation des systèmes informationnels pour les trois fonds subventionnaires, mentionnons la mise en place d'un curriculum vitæ commun aux trois organismes, l'établissement d'un centre d'assistance et la mise en place imminente du *Répertoire de la recherche publique du Québec*. Dans la phase 2 du projet, l'objectif pour l'an prochain est de mettre sur pied une banque d'experts.

Tout ceci n'aurait pu être réalisé sans le travail inlassable du personnel des services administratifs, sous la direction de monsieur Claude Brouillette.

DÉMÉNAGEMENT

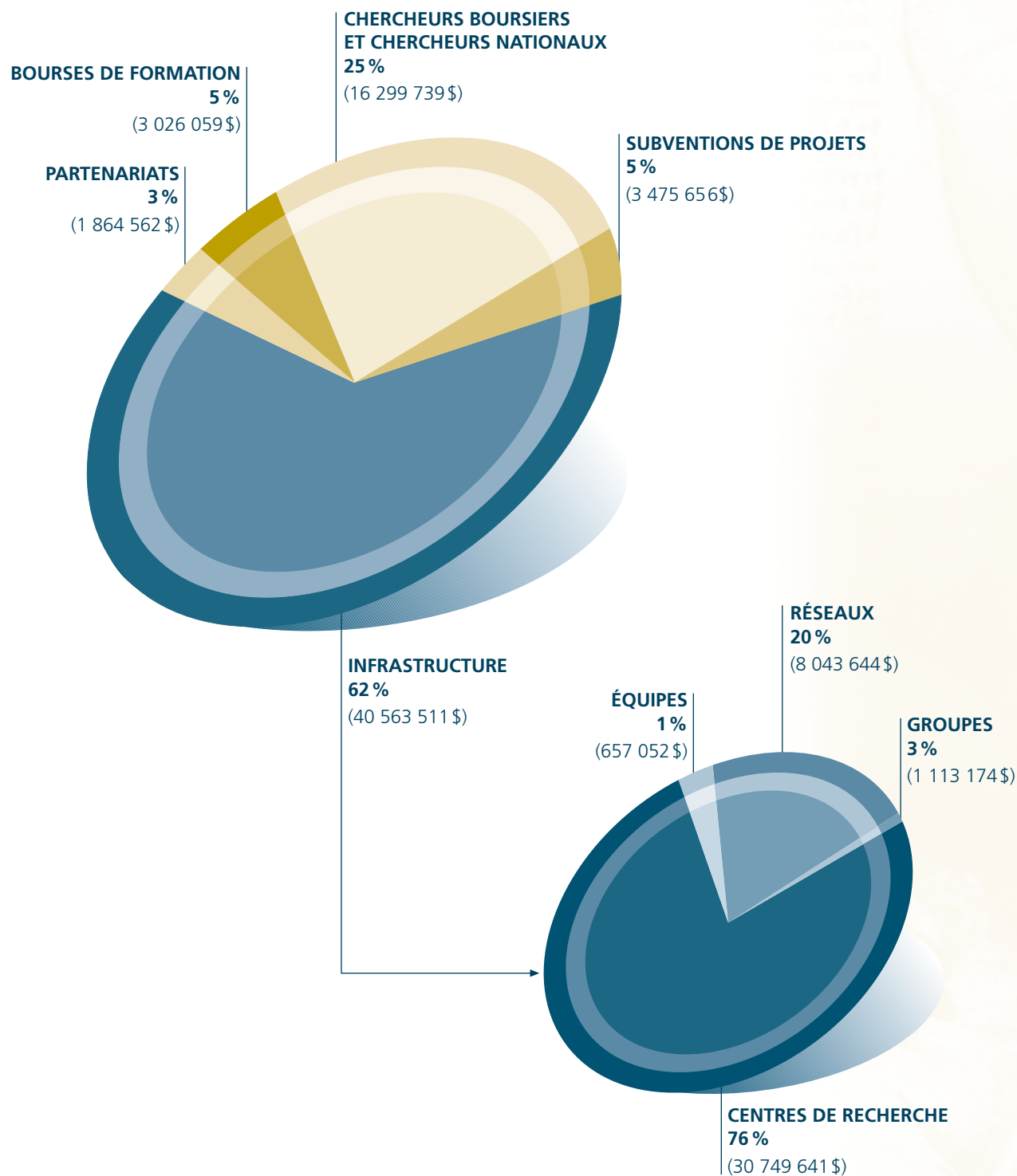
De nouveaux mandats ont amené le FRSQ à créer de nouveaux postes. Les locaux étant trop exigus, l'organisme a déménagé au 500 de la rue Sherbrooke Ouest, bureau 800, à Montréal.

Grâce à la collaboration de tout le personnel, le déménagement s'est effectué de façon harmonieuse sous la planification et la supervision de mesdames Ginette Piché et Claire Lachance. Soulignons également la contribution de madame Diane Bouthillier et de monsieur Bernard Archambault, du service informatique, qui ont minimisé l'interruption des services durant le déménagement ainsi que celle de monsieur Robert Viens en ce qui a trait à l'achat du mobilier et des équipements.

BOURSES ET SUBVENTIONS : QUELQUES STATISTIQUES

RÉPARTITION DES OCTROIS DU FRSQ SELON LES CATÉGORIES DE PROGRAMMES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2000-2001

(65 229 527 \$)



LES SUBVENTIONS AUX CENTRES DE RECHERCHE

<u>CENTRES DE RECHERCHE</u>	<u>BUDGET GLOBAL</u>	<u>BUDGET D'INFRASTRUCTURE</u>	<u>BUDGET DE DÉVELOPPEMENT</u>	<u>TOTAL</u>
	\$	\$	\$	\$
Centre de recherche Fernand Seguin	725 000		155 219	880 219
Centre de recherche interdisciplinaire en réadaptation	765 000			765 000
Centre de recherche Université Laval Robert-Giffard	673 107			673 107
Centre interdisciplinaire de recherche en réadaptation et intégration sociale	350 000			350 000
CHU Ste-Justine	967 500		157 950	1 125 450
CHUM	2 310 000	425 027	678 814	3 413 841
CHUQ	2 175 000	1 442 531	2 628 362	6 245 893
CHUS	900 000		1 120 000	2 020 000
CUSM	4 677 500			4 677 500
Hôpital Douglas	912 500			912 500
Hôpital du Sacré-Coeur	725 000			725 000
Hôpital Général Juif de Montréal	900 000			900 000
Hôpital Laval	725 000			725 000
Hôpital Maisonneuve-Rosemont	725 000			725 000
Institut de cardiologie de Montréal	725 000		346 848	1 071 848
Institut de recherches cliniques de Montréal	925 000		2 384 900	3 309 900
Institut universitaire de gériatrie de Montréal	725 000			725 000
Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke	604 383		900 000	1 504 383
TOTAL	20 509 990	1 867 558	8 372 093	30 749 641

CHUM: Centre hospitalier de l'Université de Montréal

CHUQ: Centre hospitalier universitaire de Québec

CHUS: Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke

CUSM: Centre universitaire de santé McGill

LES SUBVENTIONS AUX GROUPES DE RECHERCHE

GROUPES DE RECHERCHE	MONTANT
	\$
Groupe de recherche interdisciplinaire en santé	450 000
CHA pavillon St-Sacrement	300 000
CHA pavillon Enfant-Jésus	363 174
TOTAL	1 113 174

LES SUBVENTIONS AUX RÉSEAUX PROVINCIAUX THÉMATIQUES DE RECHERCHE

RÉSEAUX PROVINCIAUX THÉMATIQUES DE RECHERCHE	MONTANT
	\$
Réseau de médecine génétique appliquée	950 000
Réseau de recherche en éthique clinique	190 000
Réseau de recherche en géronto-gériatrie	600 000
Réseau de recherche en santé bucco-dentaire	350 000
Réseau de recherche en santé cardiovasculaire	988 250
Réseau de recherche en santé de la vision	350 000
Réseau de recherche en santé environnementale	—
Réseau de recherche sur le cancer	755 394
Réseau en santé mentale	1 000 000
Réseau en santé respiratoire	600 000
Réseau sida et maladies infectieuses	1 170 000
Réseau sur l'utilisation des médicaments	215 000
Réseau provincial de recherche en adaptation-réadaptation	875 000
TOTAL	8 043 644

LISTE DES ÉQUIPES DE RECHERCHE

NOM DES RÉCIPIENDAIRES	DÉPARTEMENT/INSTITUTION	TITRE DU PROJET
DESLAURIERS , Noëlla Barbeau, Jean Trahan, Luc Frenette, Michel Bourbonnais, Yves Rouabhia, Mahmoud Goulet, Jean-Paul Butieu, Hélène Caron, Christina Charbonneau, Anne Darveau, André Feine, Jocelyne Ganon, Guy Gravel, Denis Guertin, Geneviève	Pavillon de médecine dentaire Université Laval	Écologie microbienne du biofilm prothétique : du commensalisme à la pathogénicité
GERMAIN , Lucie Auger, François A. Guérin, Sylvain Moulin, Véronique	CHA, pavillon St-Sacrement Laboratoire d'organogénèse expérimentale	Ingénierie tissulaire d'équivalents oculaires humains : un modèle d'étude pour la cicatrisation cornéenne
GRAY-DONALD , Katherine O'Loughlin, Jennifer Johns, Timothy Koski, Kristine G. Jacobs Starkey, Linda Gavino, Victor	Université McGill Campus McDonald	Méthodes d'évaluation de l'apport alimentaire
HODGINS , Sheilagh Schwartzman, Alex E. Serbin, Lisa Bernazzani, Odette LaRoche, Catherine Fombonne, Eric Beardslee, William R. Bergman, Lars Carlson, Gabriella A. McNeil, Thomas Plomin, Robert Rende, Richard	Université de Montréal Psychologie	Le développement des troubles affectifs
INFANTE-RIVARD , Claire Malo, Jean-Luc Université McGill Gauthrin, Denyse Dufresne, André	École de santé au travail	Environnement et santé respiratoire

LISTE DES ÉQUIPES DE RECHERCHE (suite)

NOM DES RÉCIPENDAIRES	DÉPARTEMENT/INSTITUTION	TITRE DU PROJET
KIRMAYER , Laurence J. Young, Allan Rousseau, Cécile Corin, Ellen Elliott, Carl Galbaud du Fort, Guillaume Knowles, Carolyn Lashley, Mryna Lasry, Jean-Claude Lussier, Marie-Thérèse Paris, Joël Rosenberg, Ellen Rousseau, Cécile Weinfeld, Morton Zerkowitz, Phyllis	Hôpital Général Juif de Montréal	Culture et santé mentale
LOISEL , Patrick Berthelette, Diane Durand, Marie-Josée Gagnon, Denis Tremblay, Claude Vézina, Nicole	Hôpital Charles-Lemoyne Centre de recherche clinique en réadaptation au travail	Programme Prévicap: Prévention des situations de handicap au travail d'origine musculo-squelettique
RICHER , François Beuter, Anne Cohen, Henri Achim, André Bédard, Marc-André Braun, Claude Proulx, Robert	UQAM Neuroscience de la cognition	Analyse du syndrome sous-cortico-frontal
WOLFSON , Christina Ferland, Guylaine Frisch, Saha Bergman, Howard Champoux, Nathalie Kergoat, Marie-Jeanne Galbaud du Fort, Guillaume Giguere, Monique Moride, Yala Monette, Joanne Vida, Stephen	Épidémiologie Hôpital Général Juif de Montréal	Épidémiologie de la démence chez les personnes âgées
TOTAL:	9 récipiendaires	

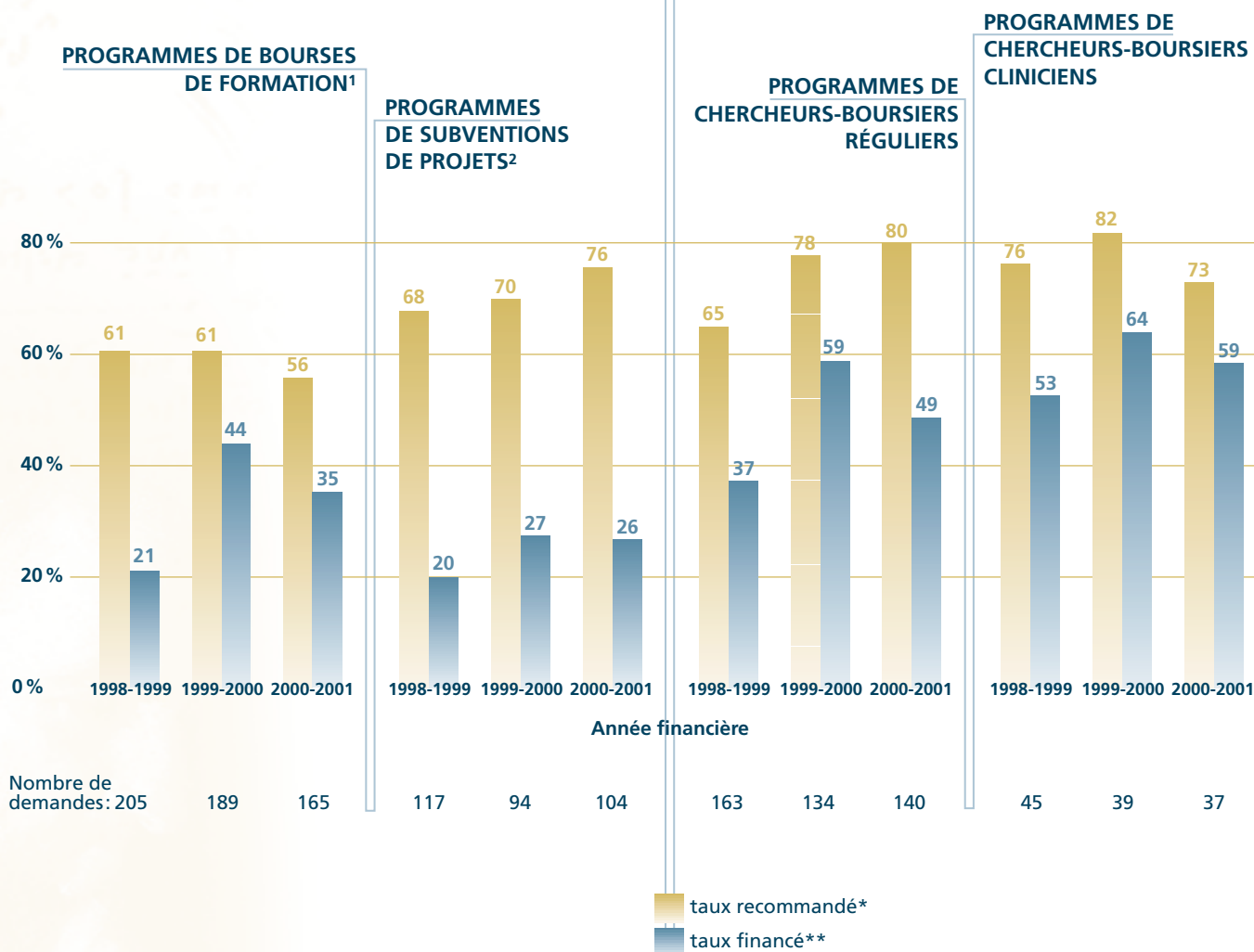
SOMMAIRE DES BOURSES ET SUBVENTIONS OCTROYÉES POUR L'EXERCICE 2000-2001

	NOMBRE DE RÉCIPIENDAIRES OU DE PROJETS DE RECHERCHE	MONTANT \$
Subventions d'infrastructure		
■ Centres de recherche	18	30 749 641
■ Groupes de recherche	3	1 113 174
■ Réseaux provinciaux thématiques de recherche	10	8 043 644
■ Équipes de recherche	9	657 052
TOTAL	40	40 563 511
Chercheurs-boursiers et chercheurs nationaux		
■ Bourses de chercheurs réguliers	197	9 472 410
■ Bourses de chercheurs cliniciens	80	2 527 247
■ Bourses de chercheurs de carrière	4	272 212
■ Recrutement stratégique	4	1 000 000
■ Bourses de chercheurs nationaux	12	1 297 801
■ Bourses de chercheurs/Sida	8	364 315
■ Bourses de chercheurs/Pharmacologie	4	190 754
■ Subventions à l'établissement de jeunes chercheurs	75	1 175 000
TOTAL	384	16 299 739
Subventions de projets		
■ Subventions d'infrastructure pour l'émergence de la recherche en établissement de santé	2	79 895
■ Subventions à l'émergence de la recherche évaluative et épidémiologique pratiquée par les intervenants de première ligne	3	127 913
■ Subventions à la recherche évaluative et épidémiologique	25	1 090 370
■ Subventions à la recherche clinique	11	583 864
■ Programme conjoint FRSQ-CCP de subvention en recherche évaluative en pharmacologie et en pharmaco-économie	4	174 696
■ Programme conjoint FRSQ-CQRS-MSSS en santé mentale	13	802 111
■ Programme conjoint FRSQ-Santé Québec pour l'analyse et la validation de données d'enquêtes	2	81 545
■ Projet conjoint MSSS-FRSQ-FCRSS	9	107 916
■ Programme de coopération France-Québec sur le vieillissement	6	28 548
■ Programme de soutien à la tenue d'événements scientifiques à caractère international	15	115 000
■ Subventions reliées à des interventions ponctuelles du conseil d'administration du FRSQ	2	12 000
■ Programme d'opportunités nouvelles	3	60 000
■ Programme sur l'oxygénothérapie par hyperbare	1	154 057
■ Protocoles d'entente entre le FRSQ et ses partenaires	1	57 741
TOTAL	97	3 475 656

SOMMAIRE DES BOURSES ET SUBVENTIONS OCTROYÉES POUR L'EXERCICE 2000-2001 (suite)

	NOMBRE DE RÉCIPIENDAIRES OU DE PROJETS DE RECHERCHE	MONTANT \$
Bourses de formation		
■ Bourses de formation de deuxième et de troisième cycles (maîtrise et doctorat) en recherche en santé pour les détenteurs d'un diplôme professionnel	38	1 243 703
■ Bourses de formation post-troisième cycle en recherche en santé	41	1 247 546
■ Prix d'excellence pour étudiants d'été	1	250
■ Bourses de formation en recherche pour les détenteurs d'un diplôme professionnel en santé	4	156 101
■ Bourses franco-québécoises en recherche en santé	17	114 056
■ Diplôme professionnel de la santé/Sida	1	39 323
■ Formation FRSQ-NSFC	6	37 291
■ Bourses de formation de deuxième cycle en recherche en santé pour les étudiants inscrits à un diplôme de M.D. - M.Sc.	6	72 000
■ Bourses de formation de troisième cycle en recherche en santé pour les étudiants inscrits à un diplôme de M.D. - Ph.D.	4	56 000
■ Protocoles d'entente entre le FRSQ et ses partenaires	2	59 789
TOTAL	120	3 026 059
Partenariats		
■ Programme conjoint FRSQ-Fondation des pompiers du Québec pour la formation d'unités de recherche québécoises sur les grands brûlés (FPQGB)	2	314 281
■ Collaboration du FRSQ à titre d'organisme charnière avec l'industrie de la santé, notamment avec l'industrie du médicament	2	197 922
■ Bourses de formation post-troisième cycle reliées à des protocoles	1	16 385
■ Bourses de chercheurs liées à des protocoles d'entente	3	104 416
■ Subvention au Réseau en santé respiratoire liée à un protocole d'entente	1	125 000
■ Subvention au Réseau santé mentale liée à un protocole d'entente	1	230 000
■ Subvention au Réseau génétique liée à un protocole d'entente	1	245 000
■ Subvention au Réseau en santé bucco-dentaire liée à un protocole d'entente	3	18 000
■ Subventions à la recherche liée à un protocole d'entente	4	359 392
■ Bourses de formation liées à des protocoles d'entente (ICM)	13	254 166
TOTAL	31	1 864 562
GRAND TOTAL	672	65 229 527

TAUX DES DEMANDES RECOMMANDÉES ET TAUX DES DEMANDES FINANCÉES



Nombre de demandes: 205

189

165

117

94

104

163

134

140

45

39

37

¹ **incluant:**
M.Sc. et Ph.D. pour les professionnels de la santé
Postdoctorat
Fellow

² **incluant:**
Émergence en établissement de santé
Intervenants de première ligne
Recherche évaluative, épidémiologique et opérationnelle
Santé mentale
Recherche clinique

* **taux recommandé:** nombre de demandes qui ont la cote de passage sur le nombre de demandes reçues

** **taux financé:** nombre de bourses offertes sur le nombre de demandes reçues

L'ÉVALUATION PAR LES PAIRS : UN GAGE D'EXCELLENCE

Les demandes de bourses et de subventions adressées au FRSQ font l'objet d'une évaluation rigoureuse qui est le fruit d'une longue tradition dans le milieu scientifique. Cette évaluation est confiée à des comités de pairs composés de chercheurs chevronnés du Québec et, pour certains concours, des autres provinces canadiennes et de l'étranger. Ces experts sont choisis par les conseillers scientifiques en collaboration avec le directeur scientifique. Chaque demande fait l'objet d'une évaluation minutieuse et est notée au vote secret par l'ensemble des membres de chaque comité. Dans ses décisions budgétaires, le conseil d'administration respecte rigoureusement la teneur de ces évaluations. Aucune demande non recommandée pour subvention par les comités scientifiques n'est financée par le conseil.

Les rapports d'évaluation, ainsi que les notes et le rang qui sont attribués à chaque demande de bourse ou de subvention, sont communiqués au candidat. La transmission de ces informations assure la transparence du processus d'évaluation et permet aux candidats qui n'ont pas réussi au concours de soumettre au concours suivant une demande mieux étayée. Le travail des comités de pairs est donc essentiel, à la fois pour assurer la qualité de la recherche subventionnée et pour faire progresser, par des critiques constructives, les activités de recherche en santé.

La direction et toute l'équipe scientifique du FRSQ tient à exprimer son appréciation pour l'aide indispensable que lui apporte la communauté scientifique dans cette tâche exigeante. Que tous nos collaborateurs trouvent ici l'expression de notre gratitude.

Le directeur des affaires scientifiques et des programmes,



Alain Beudet, M.D., Ph.D.

LES COMITÉS D'ÉVALUATION

BOURSES FRSQ-FCAR SANTÉ : BOURSES DE FORMATION DE DEUXIÈME ET TROISIÈME CYCLES (MAÎTRISE ET DOCTORAT) EN RECHERCHE EN SANTÉ HUMAINE (VOLET MAÎTRISE)

Comité 1	M. Sylvain L. Guérin CHUQ – Pavillon CHUL	M. Jean-Jacques Lebrun CUSM – Hôpital Royal-Victoria	M. George Szatmari Université de Montréal
Comité 2	M. Victor Gavino Université de Montréal	M. Roland Savard UQAM	M. Robert Viger CHUQ – Pavillon CHUL
Comité 3	Mme Claire M. Dubois Université de Sherbrooke	M. Daniel Grenier Université Laval	Mme Allegría Kessous-Elbaz Université de Montréal
Comité 4	M. Ivan Robert Nabi Université de Montréal	Mme Nathalie Rivard Université de Sherbrooke	Mme Sylvie St-Jacques CHUQ – Pavillon CHUL
Comité 5	M. Richard Kinkead CHUQ – Pavillon St-François d'Assise	Mme Maria-Grazia Martinoli UQTR	Mme Jane-Aimée Montgomery CHUM – Hôpital Notre-Dame
Comité 6	Mme Sylvie Hébert Institut universitaire de gériatrie de Montréal	Mme Diane Morin Université Laval	M. Pierre Nolin UQTR

BOURSES FRSQ-FCAR SANTÉ : BOURSES DE FORMATION DE DEUXIÈME ET TROISIÈME CYCLES (MAÎTRISE ET DOCTORAT) EN RECHERCHE EN SANTÉ HUMAINE (VOLET DOCTORAT)

Comité 1	Mme Muriel Aubry IRCM	M. Luc Gaudreau Université de Sherbrooke	M. Claude Labrie CHUQ – Pavillon CHUL
Comité 2	M. Guylain Boulay Université de Sherbrooke	M. Angelo Calderone Institut de cardiologie de Montréal	M. Michael Greenwood CUSM
Comité 3	Mme Suhad Ali CUSM – Hôpital Royal-Victoria	M. André Marette CHUQ – Pavillon CHUL	M. Ashok Srivastava CHUM – Hôtel-Dieu
Comité 4	Mme Nicole Bernard CUSM – Hôpital général de Montréal	M. Roland-Joseph Brousseau Université de Montréal	M. Claude Daniel INRS – Institut Armand-Frappier
Comité 5	M. Marc Bélanger UQAM	Mme Diane-Béatrice Boivin Hôpital Douglas	Mme Caterina Psarropoulou Hôpital Ste-Justine
Comité 6	Mme Chantal Caron Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke	M. Pierre Lachapelle CUSM – Hôpital de Montréal pour enfants	Mme Hélène Moffet Institut de réadaptation en déficience physique de Québec

**BOURSES DE FORMATION EN RECHERCHE
POUR LES DÉTENTEURS D'UN DIPLÔME PROFESSIONNEL EN SANTÉ**

M. Antonio Nanci, président du comité Université de Montréal	M. Vincent Pichette, vice-président du comité Hôpital Maisonneuve-Rosemont	M. Jacques Bérard Université de Sherbrooke
M. Guy Boivin CHUQ – Pavillon CHUL	M. Joël Macoir Institut universitaire de Sherbrooke	M. Jacques Michaud Hôpital Ste-Justine
M. José Morais CUSM – Hôpital Royal-Victoria	Mme Jennifer O’Loughlin RRSSS Montréal-Centre	Mme Marie-Élise Parent INRS – Institut Armand-Frappier
Mme Margaret Purden Université McGill	Mme Isabelle Rouleau CHUM – Hôpital Notre-Dame	M. René St-Arnaud Hôpital Shriners pour enfants
Mme Josée Savard CHUQ – Pavillon Hôtel-Dieu	M. Michael Shevell CUSM – Hôpital Montréal pour enfants	M. Pierre Simonet Université de Montréal
Mme Irène Strychar CHUM – Hôpital Notre-Dame	M. Gustavo Turecki Hôpital Douglas	

**BOURSES DE FORMATION POST-TROISIÈME CYCLE
(POSTDOCTORALE) EN RECHERCHE EN SANTÉ**

M. Michel Charbonneau, président du comité INRS – Institut Armand-Frappier	M. Alain Cadieux, vice-président du comité Université de Sherbrooke	M. Bruno Battistini Hôpital Laval
M. François Bénard Université de Sherbrooke	M. François Berthod CHA universitaire de Québec – Hôpital St-Sacrement	Mme Monique Cadrin UQTR
M. Jacques Couet Hôpital Laval	M. Daniel Dufort CUSM – Hôpital Royal-Victoria	Mme Anne Fournier Hôpital Ste-Justine
Mme Chantal Guillemette CHUQ – pavillon CHUL	M. Jacques Huot CHUQ – Pavillon Hôtel-Dieu	Mme Danielle Jacques Université de Sherbrooke
Mme Nathalie Lamarche Université McGill	M. Richard Larivière CHUQ – Pavillon Hôtel-Dieu	M. Paul-Henri Naccache CHUQ – Pavillon CHUL
M. Massimo Pandolfo CHUM – Hôpital Notre-Dame	M. François Prince Université de Montréal	M. Martin Sirois Institut de cardiologie de Montréal
M. Jiangping Wu CHUM – Hôpital Notre-Dame		

BOURSES DE CHERCHEURS RÉGULIERS ET CLINIENS JUNIOR 1

M. Jacques Genest, président du comité CUSM – Hôpital Royal Victoria	M. Jean-Claude Lacaille, vice-président du comité Université de Montréal	M. Denis Beauchamp CHUQ – Pavillon CHUL
M. Diego Bellabarba Université de Sherbrooke	Mme Louise Brissette UQAM	Mme Michèle Brochu Hôpital Sainte-Justine
M. Mario Chevette CUSM – Hôpital Général de Montréal	M. Pascal Daleau Institut de cardiologie de Québec Hôpital Laval	M. Michel Desjardins Université de Montréal
M. Édouard Kouassi INRS – Institut Armand-Frappier	Mme Teresa Kus Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal	Mme Chantal Lambert Université de Montréal
M. Pierre Larivée CHUS – Hôpital Fleurimont	M. Ante L. Padjen Université McGill	M. Daniel Sinnott Hôpital Sainte-Justine
M. Richard Warren Centre de recherche Fernand- Séguin		

BOURSES DE CHERCHEURS- RÉGULIERS ET CLINIENS JUNIOR 2

Mme Johanne Tremblay, présidente du comité CHUM – Hôtel-Dieu	M. Patrice Poubelle, vice-président du comité CHUQ – Pavillon CHUL	M. Ali Akoum CHUQ – Pavillon St-François d'Assise
M. Guy Drolet CHUQ – Pavillon CHUL	M. Louis Dumont Université de Montréal	M. Mark Featherstone Université McGill
M. Damian Labuda Hôpital Ste-Justine	Mme Julie Lafond UQAM	M. René P. Michel Université McGill
Mme Joséphine Nalbantoglu CUSM – Institut neurologique de Montréal	M. Bruno Piedboeuf CHUQ – Pavillon CHUL	Mme Jana Stankova Université de Sherbrooke
M. Richard Wagner Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke		

BOURSES DE CHERCHEURS RÉGULIERS ET CLINIENS SENIOR

M. Marek-Rola Pleszczynski, président du comité CHUS – Hôpital Fleurimont	M. Vincent Castellucci, vice-président du comité Université de Montréal	Mme Marie Audette CHUQ – Pavillon CHUL
Mme Nicole Beauchemin Université McGill	M. John Bergeron Université McGill	M. Paul Clarke Université McGill
M. Yvon Cormier Hôpital Laval	M. Jacques Drouin IRCM	M. Alain Fournier INRS – Institut Armand-Frappier
Mme Édith Hamel CUSM – Institut neurologique de Montréal	M. Jean-Guy Lehoux Université de Sherbrooke	M. Pierre Sirois Université de Sherbrooke
M. Jacques Turgeon Université de Montréal		

BOURSES DE CHERCHEURS RÉGULIERS – VOLET ÉPIDÉMIOLOGIQUE ET CLINIQUE

M. Henri Cohen, président du comité UQAM	M. François Milord, vice-président du comité Université de Sherbrooke	M. Jean Bourbeau CUSM
M. Thomas Brown Hôpital Douglas	M. André Contandriopoulos Université de Montréal	M. James A. Hanley CUSM – Hôpital Royal Victoria
M. Jean Jobin Hôpital Laval	M. Kieron O'Connor Centre de recherche Fernand-Séguin	Mme Hélène Payette Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke
Mme Mary Reidy Université de Montréal	M. Denis Roy RRSSS de Montréal-Centre	Mme Lyse Turgeon Université de Montréal

BOURSES DE CHERCHEURS CLINIENS – VOLET ÉPIDÉMIOLOGIQUE ET CLINIQUE

Mme Suzanne King, présidente du comité Hôpital Douglas	M. Jean-Marie Moutquin, vice-président du comité CHUS – Hôpital Fleurimont	M. Howard Chertkow Hôpital général juif de Montréal
Mme Manon Choinière CHUM – Hôtel-Dieu	M. Philippe De Wals CHUS	M. William Fraser CHUQ – Pavillon St-François d'Assise
M. Tamas Fulop Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke	M. Réginald Nadeau Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal	M. Michel Préville Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke
M. Paolo Renzi CHUM – Hôpital Notre-Dame	Mme Michèle Rivard Université de Montréal	Mme Nancy Robitaille Hôpital Laval
M. Brian Ward CUSM – Hôpital général de Montréal		

BOURSES DE CHERCHEURS NATIONAUX

M. Serge Carrière, président du comité Servier	M. Yves Joannette, vice-président du comité Institut de gériatrie de Montréal	M. Alain Bélanger CHUQ – Pavillon CHUL
M. Martial G. Bourassa Institut de cardiologie de Montréal	M. Edward C. Bradley CHUM – Hôpital Notre-Dame	M. Laurent Descarries Université de Montréal
M. Yves Fradet CHUQ – Pavillon Hôtel-Dieu	M. Gaétan Guillemette Université de Sherbrooke	M. Pierre Philippe Université de Montréal
M. Richard J. Riopelle CUSM – Institut neurologique de Montréal	Mme Gloria Tannenbaum CUSM – Hôpital de Montréal pour enfants	

SUBVENTIONS À LA FORMATION D'ÉQUIPES

Mme Carol Richards,
présidente du comité
Institut de réadaptation
en déficience physique
du Québec

Mme Francine Goulet
CHA universitaire de Québec –
Hôpital St-Sacrement

M. Michel Tousignant
vice-président du comité,
UQAM

M. Pierre Lajoie
Centre de santé publique
de Québec

M. Guy Doucet
Université de Montréal

COMITÉ D'ÉVALUATION DU CHA UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC

M. Michel Huet,
président du comité
CHUM – Hôpital St-Luc

M. Gilles Paradis
RRSSS

M. Jean-François Beaulieu
CHUS

M. Alain Lesage
Centre de recherche
Fernand-Seguin

COMITÉ D'ÉVALUATION DE L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE DE MONTRÉAL

M. René Verreault,
président du comité
CHA universitaire de Québec –
Hôpital St-Augustin

M. Tamas Fulop
Institut universitaire de gériatrie
de Sherbrooke

Mme Marie Dumont
Hôpital du Sacré-Cœur
de Montréal

Mme Carol Richards
Institut de réadaptation en
déficience physique de Québec

M. Pierre Durand
CHA universitaire de Québec –
Hôpital St-Augustin

COMITÉ D'ÉVALUATION DE L'INSTITUT LADY DAVIS

M. Jacques Simard,
président du comité
CHUQ – Pavillon CHUL

M. Marc-Edouard Mirault
CHUQ – Pavillon CHUL

M. Diego Bellabarba
Université de Sherbrooke

Mme Jocelyne Moisan
CHA universitaire de Québec –
Hôpital St-Sacrement

M. Michel Dorval
CHA universitaire de Québec –
Hôpital St-Sacrement

M. Michel Tremblay
CHUQ – Pavillon CHUL

COMITÉ D'ÉVALUATION DE L'HÔPITAL LAVAL

M. Daniel Bichet,
président du comité
Hôpital du Sacré-Cœur
de Montréal

M. Stanley Nattel
Institut de cardiologie
de Montréal

M. André Cantin
CHUS

M. Errol Basil Marliss
CUSM – Hôpital Royal Victoria

COMITÉ D'ÉVALUATION DU RÉSEAU SUR L'UTILISATION DES MÉDICAMENTS

Mme Claire Bombardier,
présidente du comité
Institute for Work & Health
(Toronto)

M. François Nantel
Merck Frosst Canada

M. Jean Cusson (observateur)
Hôpital Charles Lemoyne

M. Michel Finet
INNOTHERA (France)

COMITÉ D'ÉVALUATION DU RÉSEAU EN SANTÉ ENVIRONNEMENTALE

M. Renaud Vincent, président du comité Santé Canada (Ottawa)	M. Yves Alarie Université de Pittsburgh	M. Philip Bromberg Université de Caroline du Nord
Mme Susan Kennedy Université de Colombie-Britannique	M. Gabriel Plaa Université de Montréal	

SUBVENTIONS DU PROGRAMME CONJOINT FRSQ-CQRS-MSSS DE RECHERCHE EN SANTÉ MENTALE

M. Michel Vézina, président du comité Centre de santé publique	M. Lambert Farand, vice-président du comité Université de Montréal	Mme Sylvie Belleville Université de Montréal
Mme Odette Bernazzani Hôpital Maisonneuve-Rosemont	M. Stéphane Bouchard UQAH	M. Gilles Côté Institut Philippe-Pinel
Mme Louise Lemyre Université d'Ottawa	Mme Dominique Lorrain Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke	M. Peter B. Scherzer UQAM

SUBVENTIONS DU PROGRAMME CONJOINT FRSQ-SANTÉ-QUÉBEC POUR L'ANALYSE ET LA VALIDATION DE DONNÉES D'ENQUÊTES

M. Théophile Niyonsenga, président du comité Centre de recherche clinique du CHUS	M. François Béland, vice-président du comité Université de Montréal	Mme Judith Aubin Représentante de Santé-Québec
Mme Gina Bravo Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke	M. Alain Vinet Hôpital Sacré-Cœur	

SUBVENTIONS À LA RECHERCHE CLINIQUE, ÉVALUATIVE, ÉPIDÉMIOLOGIQUE ET FRSQ/ARQ, FRSQ/FRDR-UDM

Mme Frédérique Courtois, présidente du comité UQAM	M. Christian Moisan, vice-président Université Laval	M. Jeffrey Barkun CUSM – Hôpital Royal-Victoria
Mme Anne-Claude Bernard- Bonnin Hôpital Ste-Justine	Mme Josée Bourdages Centre de santé publique de Québec	M. Gaston De Serres Centre de santé publique de Québec
M. Mark S. Goldberg Université McGill	M. Slim Haddad Université de Montréal	Mme Céleste C. Johnston Université McGill
M. Jacques Lacroix Hôpital Ste-Justine	M. Eric Latimer Hôpital Douglas	Mme Daria Trojan CUSM – Institut neurologique de Montréal

**SUBVENTIONS À L'ÉMERGENCE DE LA RECHERCHE ÉVALUATIVE
PRATIQUÉE PAR LES INTERVENANTS DE PREMIÈRE LIGNE**

Mme Johanne Desrosiers, présidente du comité Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke	M. Jacques Gresset, vice-président du comité Université de Montréal	Mme Anita J. Gagnon Université McGill
Mme Claudine Laurier Université de Montréal	M. Sydney B. Miller Université Concordia	Mme Johanne Monette Hôpital général juif de Montréal
Mme Marianne C. Xhignesse Université de Sherbrooke		

COMITÉ D'ÉVALUATION DU CONCOURS GÉNOME QUÉBEC

M. Daniel Bichet, président du comité Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal	M. André Adoutte Centre de génétique moléculaire CNRS Gif sur Yvette, France	M. Jean-Paul Allouche Laboratoire de recherche informatique CNRS Université Paris-Sud, France
M. Philip Avner Unité de génétique moléculaire murine Institut Pasteur, Paris, France	M. Yves-Jean Bignon Laboratoire d'oncologie moléculaire Centre J. Perrin Clermont-Ferrand, France	Mme Anne Cambon-Thomsen INSERM U218 Faculté de médecine Université de Toulouse, France
M. Jacques Corbeil Laboratoire de génomique Université de San Diego en Californie, États-Unis	M. Javier Diez Division de pathophysiologie cardiovasculaire École de médecine Université de Navarre, Espagne	M. Nicolas Fasel Institut de Biochimie Université de Lausanne, Suisse
M. André Goffeau FYSA, Unité de biochimie physiologique Université catholique de Louvain, Belgique	M. Marc Lalande Département de génétique et de biologie du développement École de médecine Université du Connecticut, Farmington, États-Unis	M. Marc Pallardy Toxicologie, INSERM U461 Faculté de pharmacie Paris-Sud France
M. Hervé Philippe Équipe phylogénie, bio-informatique et génome UMR CNRS 7622 Université Pierre et Marie Curie, Paris, France	M. Dominique Sprumont Institut du droit de la santé Université de Neuchâtel, Suisse	M Moshe Yaniv CNRS URA 1644 Institut Pasteur, Paris, France

ÉTATS FINANCIERS

DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Rapport de la direction	34
Rapport du vérificateur	35
Revenus et dépenses	36
Excédent	36
Bilan	37
Notes complémentaires	38 à 43

RAPPORT DE LA DIRECTION



Les états financiers du Fonds de la recherche en santé du Québec ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées et qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers contenus dans le reste du rapport annuel d'activité concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables.

Le Fonds reconnaît qu'il est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui le régissent.

Le Conseil d'administration doit surveiller la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il a approuvé les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité des finances dont les membres ne font pas partie de la direction. Ce comité rencontre la direction et le vérificateur, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers du Fonds, conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité des finances pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.

 
Président / Directeur général par intérim Directeur des services administratifs

Montréal, le 31 mai 2001

À l'Assemblée nationale

J'ai vérifié le bilan du Fonds de la recherche en santé du Québec au 31 mars 2001 et les états des revenus et dépenses et de l'excédent de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Fonds. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Fonds au 31 mars 2001, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur le Vérificateur général* (L.R.Q., chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Le vérificateur général du Québec,



Guy Breton, FCA

Québec, le 31 mai 2001

REVENUS ET DÉPENSES DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	\$	\$
BOURSES ET SUBVENTIONS		
REVENUS		
Subsides (note 3)	64 375 171	60 167 501
Intérêts et autres revenus (note 4)	976 448	744 305
	<u>65 351 619</u>	<u>60 911 806</u>
BOURSES ET SUBVENTIONS OCTROYÉES (note 5)	<u>65 229 527</u>	<u>60 941 659</u>
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES DE L'ACTIVITÉ	<u>122 092</u>	<u>(29 853)</u>
FONCTIONNEMENT		
REVENUS		
Subsides (note 6)	2 307 966	2 040 102
Intérêts et autres revenus	413 424	92 804
	<u>2 721 390</u>	<u>2 132 906</u>
FRAIS DE FONCTIONNEMENT (note 7)	<u>2 713 904</u>	<u>2 274 250</u>
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES DE L'ACTIVITÉ	<u>7 486</u>	<u>(141 344)</u>
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	<u>129 578</u>	<u>(171 197)</u>

EXCÉDENT DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	\$	\$
DÉFICIT AU DÉBUT	(768 354)	(1 388 564)
Excédent des revenus sur les dépenses	129 578	(171 197)
Subsides du Ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie pour résorber une partie du déficit cumulé de l'activité des bourses et subventions	731 955	896 100
Programme de révision des systèmes informationnels	—	(104 693)
EXCÉDENT (DÉFICIT) À LA FIN	<u>93 179</u>	<u>(768 354)</u>

BILAN AU 31 MARS 2001

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	\$	\$
ACTIF		
À COURT TERME		
Encaisse	9 269 952	1 314 135
Dépôts à terme (4,62 % à 4,95 %)	1 176 000	7 060 800
Intérêts courus	23 391	27 259
Débiteurs	738 380	1 219 210
Frais payés d'avance	134 561	45 281
	<u>11 342 284</u>	<u>9 666 685</u>
IMMOBILISATIONS (note 8)	731 057	291 724
	<u>12 073 341</u>	<u>9 958 409</u>
PASSIF		
À COURT TERME		
Bourses et subventions à payer	5 704 531	5 589 750
Créditeurs et frais courus	166 764	239 334
Revenus reportés	3 722 138	3 019 797
	<u>9 593 433</u>	<u>8 848 881</u>
APPORTS REPORTÉS	1 160 740	716 724
FONDS SPÉCIAL DE RECHERCHE (note 9)	1 225 989	1 161 158
EXCÉDENT (DÉFICIT) (note 10)	93 179	(768 354)
	<u>12 073 341</u>	<u>9 958 409</u>
ENGAGEMENT (note 12)		
ÉVÉNEMENT POSTÉRIEUR À LA DATE DU BILAN (note 14)		
POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION		

Michel Buneau président

Marie-Ève Gagnon Garcié

NOTES COMPLÉMENTAIRES 31 MARS 2001

1 CONSTITUTION ET FONCTIONS

Le Fonds de la recherche en santé du Québec est une corporation constituée par la *Loi favorisant le développement scientifique et technologique du Québec* (L.R.Q., chapitre D-9.1). Il a pour fonctions de promouvoir ou d'aider financièrement, au moyen de subventions et de bourses, la recherche, la formation et le perfectionnement de chercheurs dans le domaine de la santé. De plus, il met en oeuvre les programmes d'aide financière qui lui sont confiés par une autre loi ou, avec l'autorisation du gouvernement et aux conditions que ce dernier détermine, les programmes d'aide financière qui lui sont confiés par un ministère ou par un organisme public.

2 CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers du Fonds ont été préparés par la direction selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Ces états comprennent des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations. L'état des flux de trésorerie n'est pas présenté, car il n'apporterait pas de renseignements supplémentaires utiles pour la compréhension des mouvements de trésorerie durant l'exercice.

BOURSES ET SUBVENTIONS OCTROYÉES Les bourses et subventions sont inscrites lorsqu'elles sont autorisées et que les bénéficiaires ont satisfait aux critères d'admissibilité. Les annulations ou les remboursements de bourses et de subventions octroyées sont inscrits dans l'exercice au cours duquel elles sont annulées ou encaissées.

IMMOBILISATIONS Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'acquisition et sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire, applicable dans l'année qui suit l'année d'acquisition et sur leur durée de vie utile estimative, soit 5 ans pour le mobilier et équipement, 3 ans pour l'équipement informatique et les logiciels et sur la durée résiduelle du bail pour les améliorations locatives.

REVENUS REPORTÉS Les subsides affectés par le gouvernement aux octrois de bourses et subventions et à la mise en oeuvre du programme de révision des systèmes informationnels sont reportés et constatés à titre de revenus au cours de l'exercice où sont engagées les dépenses auxquelles ils sont affectés.

APPORTS REPORTÉS Les apports reçus relativement à l'acquisition d'immobilisations amortissables sont reportés et constatés à l'état des revenus et dépenses au même rythme que l'amortissement des immobilisations auxquelles ils réfèrent.

RÉGIMES DE RETRAITE La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interentreprises à prestations déterminées gouvernementaux compte tenu que le Fonds ne dispose pas de suffisamment d'informations pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

3 SUBSIDES – bourses et subventions

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	\$	\$
GOUVERNEMENT		
Ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie du Québec	53 626 929	48 435 473
Régie de l'assurance-maladie du Québec	8 400 000	8 400 000
Ministère des Affaires Internationales du Québec	28 548	22 491
Ministère de la Santé et des Services Sociaux du Québec	416 587	782 000
Fondation Canadienne de Recherche sur les Services de Santé	78 166	81 977
	<u>62 550 230</u>	<u>57 721 941</u>
AUTRES	<u>1 824 941</u>	<u>2 445 560</u>
	<u>64 375 171</u>	<u>60 167 501</u>

4 INTÉRÊTS ET AUTRES REVENUS – bourses et subventions

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	\$	\$
Intérêts sur dépôts bancaires et à court terme	738 460	621 740
Annulations et remboursements de bourses et de subventions	<u>237 988</u>	<u>122 565</u>
	<u>976 448</u>	<u>744 305</u>

5 BOURSES ET SUBVENTIONS OCTROYÉES

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	\$	\$
Subventions d'infrastructure	40 563 511	37 632 757
Chercheurs-boursiers et chercheurs nationaux	16 299 739	13 422 999
Subventions de projets	3 475 656	4 616 187
Bourses de formation	3 026 059	2 714 605
Partenariats	<u>1 864 562</u>	<u>2 555 111</u>
	<u>65 229 527</u>	<u>60 941 659</u>

6 SUBSIDES – Fonctionnement

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	\$	\$
Subsides de fonctionnement - Ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie du Québec	2 296 704	2 081 700
Apports reportés – Contribution à l'acquisition d'immobilisations amortissables	(576 750)	(165 232)
Revenus reportés plan informatique dépenses non capitalisables	54 893	—
Apports reportés – plan informatique dépenses-capitalisables	395 702	—
Apports reportés – Radiation d'équipement informatique	4 744	—
Apports reportés – Radiation d'équipement	—	165
Amortissement des apports reportés	132 673	123 469
	<u>2 307 966</u>	<u>2 040 102</u>

7 FRAIS DE FONCTIONNEMENT

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	\$	\$
Traitements et avantages sociaux	1 456 496	1 370 164
Honoraires professionnels	122 446	63 927
Frais de déplacement et de séjour	340 207	190 735
Locaux	265 647	259 713
Frais de bureau	148 026	141 913
Entretien et réparation	246 815	124 288
Amortissement du mobilier et de l'équipement	8 253	6 726
Amortissement de l'équipement informatique et des logiciels	92 555	84 879
Amortissement des améliorations locatives	31 865	31 865
Perte sur radiation d'équipement informatique	1 594	—
Perte sur radiation d'équipement	—	40
	<u>2 713 904</u>	<u>2 274 250</u>

8 IMMOBILISATIONS

	<u>2001</u>			<u>2000</u>
	coût	amortissement cumulé	net	net
	\$	\$	\$	\$
Mobilier et équipement	46 396	18 650	27 746	30 867
Améliorations locatives	218 729	63 730	154 999	47 797
Équipement informatique et logiciels	710 215	161 903	548 312	213 060
	<u>975 340</u>	<u>244 283</u>	<u>731 057</u>	<u>291 724</u>

Les déboursés relatifs aux acquisitions d'immobilisations de l'exercice s'élevaient à 576 750 \$ (2000: 165 232 \$). Le produit de disposition d'immobilisations s'élevait à 3 150 \$ (2000: 125 \$) et la perte relative y afférente s'élevait à 1 594 \$ (2000: 40 \$)

9 FONDS SPÉCIAL DE RECHERCHE

Ce poste représente des montants reçus d'entreprises du secteur privé pour la constitution d'un fonds spécial de recherche.

En vertu des protocoles d'entente, 86 % des intérêts générés par ce fonds doivent servir à verser des bourses à des chercheurs-boursiers dans les domaines de la pharmacologie et de l'hypertension. Également, 4 % des intérêts sont versés au Fonds de la recherche en santé du Québec à titre de frais d'administration et le solde, soit 10 %, est attribué au capital.

Les montants qui composent ce fonds se répartissent comme suit :

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	\$	\$
PHARMACOLOGIE		
Capital	445 804	442 365
Intérêts cumulés	<u>178 911</u>	<u>149 335</u>
	624 715	591 700
HYPERTENSION		
Capital	538 312	534 998
Intérêts cumulés	<u>62 962</u>	<u>34 460</u>
	601 274	569 458
	<u>1 225 989</u>	<u>1 161 158</u>

FONDS SPÉCIAL DE RECHERCHE

Évolution du solde de fonds
de l'exercice terminé le 31 mars 2001

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	\$	\$
SOLDE AU DÉBUT	1 161 158	1 155 693
AUGMENTATION		
Intérêts sur dépôts à terme	67 532	56 100
DIMINUTION		
Bourses octroyées	—	48 391
Frais d'administration - Fonds de la Recherche en santé du Québec	<u>2 701</u>	<u>2 244</u>
	2 701	50 635
SOLDE À LA FIN	<u>1 225 989</u>	<u>1 161 158</u>

FONDS SPÉCIAL DE RECHERCHE

Bilan au 31 mars 2001

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	\$	\$
ACTIF		
À court terme		
Encaisse	1 228 690	14 700
Dépôts à terme	—	1 160 800
	<u>1 228 690</u>	<u>1 175 500</u>
PASSIF		
À court terme		
Bourses à payer	—	12 098
Frais d'administration à payer	2 701	2 244
	2 701	14 342
SOLDE DE FONDS	<u>1 225 989</u>	<u>1 161 158</u>
	<u>1 228 690</u>	<u>1 175 500</u>

10 EXCÉDENT

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	\$	\$
Bourses et subventions	92 238	(761 809)
Fonctionnement	941	(6 545)
	<u>93 179</u>	<u>(768 354)</u>

11 OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers, qui sont mesurées à la valeur d'échange, le Fonds est apparenté avec tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. Le Fonds n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

12 ENGAGEMENT

Le Fonds est engagé par des baux à long terme échéant à diverses dates jusqu'au 30 juin 2011 pour des locaux administratifs. Ces baux comportent, dans certain cas, une option de renouvellement de 10 ans.

La dépense de loyer de l'exercice terminé le 31 mars 2001 s'élève à 248 214\$. Les paiements minimums futurs s'établissent comme suit :

2002	345 913 \$
2003	330 499
2004	365 166
2005	404 886
2006	477 238
2007 et subséquemment	2 945 190
	<hr/>
	4 868 892 \$

13 AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

RÉGIME DE RETRAITE Les membres du personnel du Fonds participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP). Ce régime interentreprise est à prestations déterminées et comporte des garanties à la retraite et au décès.

Les cotisations du Fonds imputées aux opérations de l'exercice s'élèvent à 18 776\$ (2000 : 44 384\$). Les obligations du Fonds envers ce régime gouvernemental se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

Le taux de cotisation de l'employeur pour le service régulier du RREGOP jusqu'au 31 décembre 1999 correspondait à 5.22 % du salaire admissible pour les participants syndiqués (5.02 % pour les participants non syndiqués). À la suite des modifications apportées au régime, à compter du 1 janvier 2000, le taux de cotisation de l'employeur pour le service régulier correspond à 3.51 % du salaire admissible pour les participants syndiqués (0.79 % pour les participants non syndiqués).

14 ÉVÉNEMENT POSTÉRIEUR À LA DATE DU BILAN

Suite au dépôt en janvier 2001 de la politique québécoise de la science et de l'innovation, la nouvelle mission du Fonds sera de développer l'ensemble de la recherche en santé. Conséquemment les crédits consacrés aux programmes des différents Fonds devraient être réaménagés.

Pour renseignements:

Québec 

Fonds de la
recherche en santé
du Québec

500, rue Sherbrooke Ouest

Bureau 800

Montréal (Québec)

H3A 3C6

Téléphone: (514) 873-2114

Télécopieur: (514) 873-8768

Site Internet: www.frsq.gouv.qc.ca